

发行日期: 2013年05月12日
 期刊号: 0004-13052
 邮箱: JiangHe2012@hotmail.com
 网站 1: www.longriverec.com
 网站 2: www.yrcs.org/
 镜像: http://sdrv.ms/QjpMg9

江河

发行人: 顾丽青
 顾问: 李秋丹 麦琪 张琼
 吴美惠 王星
 总编: 张锐
 Editors: Katherine Tian; Sophia Zhao;
 Jack Luo; Joan Zhu; Nancy Huang

★★★★ 长江黄河中文学校校刊 ★★★★★

学校简讯

简介见右。望广为传播。详情请看学校网站。

江河视野

Fremont 学区拟在下学年开设普通话沉浸式教育课程。共六个班: 两个幼儿班, 两个一年级班, 一个二年级班和一个三年级班。

Fremont 学区拟在下学年增加学校顾问和二级教职各十名。

今年4月12日, 中国国家汉办与科罗拉多州大成立第92所孔子学院。美国是拥有孔子学院最多的国家。全球已有111个国家和地区成立了420所孔子学院。

2013年“汉语桥”中文比赛美国南加州地区预赛成功举办。来自南加州和亚利桑那州14所中、小学的62名选手参加了比赛。

加州州长4月在北京宣布将创建新项目自2014年起派遣圣马刁社区学院几十名学生去中国学习。该项目得到方李邦琴家庭基金会的赞助。

江河书架 - 《钓鱼岛主权归属》

陈东民主编, 北京中日新闻事业促进会编。全书约61.6万字, 是一本专论钓鱼岛争端的权威汇编。此书阐述了钓鱼岛争端的来龙去脉, 介绍了中国大陆、香港、台湾三地



研究钓鱼岛问题的专家学者以及日本、德国等国的著名学者论述钓鱼岛问题的学术主张。ISBN: 978-7-5115-1649-7

2013中国寻根之旅 「寻根·义工」

1. 主办: 国务院侨办
2. 承办: 北京华文学院
3. 协办: 黄河/长江中文学校
4. 日期: 7月15日至8月6日
5. 行程: 旧金山-北京-西安-北京-呼和浩特-北京-旧金山
6. 条件: 12+岁, 身体健康, 懂中文
7. 上网报名: 共20名
8. 报名截止: 5月20日
9. 报名费: \$50
10. 团费: \$1,868/人
12. 团费: \$1,868/每人
13. 全程机票: \$1,968/人

2013中国寻根之旅 「民族舞蹈」

1. 主办: 国务院侨办, 北京华文学院
2. 协办: 黄河/长江中文学校
3. 日期: 7月22日至8月6日
4. 行程: 旧金山-北京-旧金山
5. 条件: 12+岁, 身体健康, 懂中文
6. 上网报名: 20名
7. 报名截止: 5月20日
8. 报名费: \$50
9. 团费: \$690/人
10. 姐妹优惠
11. 全程机票: \$1,758/人 (团员同时出、入境. \$100 security deposit for holding a seat)

(详情请查看学校网站: www.yrcs.org 或 www.longriverec.com)

“汉语考试夏令营” 我校获得5个免费名额

1. 主办: 孔子学院总部/国家汉办
2. 条件: 参加过HSK/YCT, 外籍在校生
3. 年龄: 14~22岁
4. 日程: 8月5日至15日
5. 营地: 北京
6. 活动: 汉语课(40%); 文化课(20%); 交流(20%); 参观(20%)
7. 自理费用: 国际旅费及保险
8. 名额: 5名
9. 报名截止: 5月20日

Gomes 小学 “中华文化大乐园”

1. 主办: 长江文教基金会, 南海艺术中心
2. 承办: 长江中文学校
3. 协办: 中国海外交流协会/全美中校协会
4. 时间: 6月24日 - 7月3日
5. 年龄: 九月份将升入一年级至七年级
6. 师资: 中国海外交流协会将选派教师
7. 报名截止: 5月24日
8. 费用: \$445 (8:30am-4:30pm): \$5/天 (4:30-6:30pm)
9. 优惠: 同一家庭多孩子

年级动态

二年级 李老师:
 经过一个半学期的努力, 同学们不仅对中文学习的兴趣提高了, 上课发言的人也越来越多, 作业做得也越来越好了。学年很快就要结束了, 让我们继续加油!

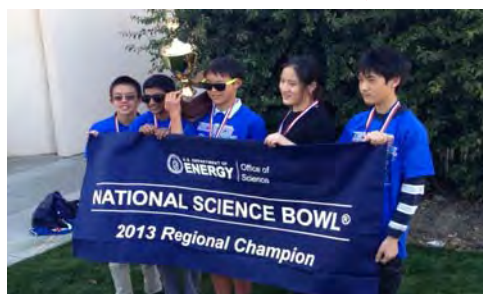
黄河长江学分班

2009年本校经弗利蒙联合校区 (FUSD) 正式核准成为可授予高中外语学分的外国语言学校。学生在黄河长江高中学分班所修得的学分, 完全等同于学生在 FUSD 任何一所公立高中所修得的外语学分。换言之, 学生在本校修课可抵公立学校外语学分, 中文成绩也可纳入公立高中 GPA。学生在本校所得的中文学分符合申请 UC 外语学分要求。此外, 校刊提供学以致用的平台; Gomes 夏令营提供做义工的机会; 暑期回国寻根活动确保学分班学生优先参加权。
 时间和地点:
 周六上午: MSJHS
 周日上午: WHS
 教材: 《中文听说读写》(同 FUSD 和 Berkeley)

编辑部启事

本期《江河》为本学年最后一期。谢谢支持。下期将于新学年开学之际出版。投稿邮箱始终开放, 敬请投稿!

长江学生荣获2013全国科学赛季军



四月二十六日, 长江中文学校 AC-301 班刘逸杰 (Jeffrey Liu) 同学和另外四名同学代表 Hopkins 初中在共有 49 个参赛队的全国科学杯比赛中一路过关斩将, 力克群雄, 最终荣获第三名。科学杯赛是由美国能源部主办的, 旨在鼓励初、高中学生在科学和数学领域里的学习和探索的竞赛, 迄今已有 22 年的历史, 是全美最大型的科学竞赛之一。

== 本期摘要 ==

大学申请小议 -- 赵鲁平
 与黄河中文学校一起渡过的时光 -- 张琼
 繁简互辨的几个窍门 -- 刘勇
 禽流感可怕不可怕? -- 方舟子
 学生习作: 《花木兰》陈安然;
 《美猴王打工》田恺琳; 《夏日计划》朱仕云;
 《安卓 vs 苹果》罗家驰; 《三只猴子》李苏珊

江河小人书: 博士买驴

双月校历 (周日)

- 2013/5/12:
- 2013/5/19:
- 2013/5/26: 阵亡将士节假日
- 2013/6/2:
- 2013/6/9: 学年结束
毕业典礼



欢迎全校师生及家长向本刊投稿 (中文word), 请注明中文姓名班级并电邮至校刊邮箱 (见首页)。

中国点滴 - 五大山脉
 喜马拉雅山 - The Himalayas
 秦岭 - The Qinling Mountains
 长白山 - The Changbai Mountains
 天山 - The Tianshan Mountains
 昆仑山 - The Kunlun Mountains



美国在2010年成立了“十万强基金会”，为有意前往中国留学的美国学生提供更多的机会与经济支持，并进一步推动与发展美中战略关系。截至2012年5月，基金会已收到1500多万美元的捐款承诺；同时，中国政府还承诺给予2万名美国留学生奖学金。

China Study Abroad Statistics

12x	12 times more Chinese study in the US than Americans who study in China
1/3	More than one third of China's population studies English
60K	Only about 60,000 K-12 students in the US study Mandarin
23%	The number of Chinese studying in the US jumped 23% last year, compared to a 5% increase in the number of Americans studying in China

考考家长



这是什么食品?

上期谜底: Answer: If you look in the mirror, you see what you saw, you grab the saw, saw the table in half, put the two halves together, and you get a hole. You put the hole on the wall and walk through.

动脑动手

猜一个汉字: 一口吃掉半个上海

上期答案: 从大到小: A B E D C

推荐网站: 100kstrong.org

大学申请小议 -- 赵鲁平 AC-501

五月中旬，转眼这个学年就要结束了。高四的学生大都已经收到了大学录取通知书。高三的学生也要开始大学申请的过程了。有哪些准备要做呢？我来粗略地归纳一下：第一是学习成绩。申请大学时GPA是最重要的，它反映了学生高中时期的学术成就。第二是SAT和ACT成绩。这些成绩帮助大学用同一个标准衡量考生的潜能。再就是学生的课外活动，比如体育，义工，校园俱乐部等。大学希望招收“全面发展”的学生：既会看书学习，也会和别人交流。申请大学还有一个很重要的准备是请老师写推荐信。这些信让大学能看到一个学生的性格和习惯--GPA和成绩单上看不出来的东西。最后，申请大学前还是有一个很重要的步骤：选大学。美国有那么多的大学，怎么能选出申请哪一些呢？学生要研究大学的大小，位置，天气等等。学生是想在人多地大校园，还是人少一点的小校园？想在大城市还是小城市中？像冬天下雪还是下雨？这类问题多多了，都要仔细考虑。申请大学是一个很耗时费脑筋的过程。但是，高四年底录取通知信一来，就发现用的功真的是很值。



rèn	学简识繁猜字画	vè
认		业
認		業
chē		hui
车		會

好消息

为了提高您孩子对中文的学习兴趣和汉语翻译水平，长江中文学校将从6-8年级学生中招收6名学生编辑来创办中文杂志(包括K-8年级学生感兴趣的故事，科学知识，文化，新闻等)。他们需要擅长中文，积极主动，责任心强，喜欢挑战。如果您对这个机会感兴趣，请联络李博思 bosili2000@gmail.com 并附上以下信息: 姓名，电话，普通学校年级，中文学校年级。欢迎同学们积极阅读‘Time For Kids’杂志等，并且翻译有趣的内容来踊跃投稿。

广告栏目

暑假期间，注意安全，多讲汉语！
 每行二十个8号汉字\$20, 注册学生家长半价

至理名言:

学而不思则罔，思而不学则殆。

近义词辨:

启示: 启发指示，使有所领悟

启事: 为了说明某事而登在报刊上或贴在墙壁上的文字

熟语连篇

谚语: 长江不拒细流，泰山不择土石。

歇后语: 水底推船 暗里使劲

成语: 将计就计

拼音复习

iou, uei, uen 三个韵母前加声母时，写成iu, ui, un。如：秋，推，村

网络牛词

洗地 (洗刷劣迹): 我为自己带盐(代言)

夏日计划 - 朱仕云 AC-401

时间一分一秒地溜过去，我们还没有意识到就已经五月中。天气慢慢暖起来，冰淇淋突然涨价了，还有 -- 最重要的 -- 学校快要放假了。

这个暑假，大家都有自己想干的事。我很清楚我弟弟这个暑假打算去太空玩一圈，跟几百个外星人 -- 我弟弟是个很外向的人 -- 跟外星人的大王谈判，要他们每个月都送一千磅黄金，白银，糖果 ... 我弟弟有一些很 ... 奇特的想法。

大部分的高中学生说：他们想睡觉，吃东西。有少数人说要去旅游。但是问他们的父母的时候可就大不一样了。家长们都要求自己的子女好好学习，拿到个好成绩，得个好 SAT 分数，样样都很优秀。我有一个朋友这个暑假要申请暑期课程，准备SAT考试，学计算机编程，自学明年的AP课程，找工作，运动健身 ... 她跟我抱怨说：这还能算是暑假吗？

暑假这几个月是很珍贵的一段时间。来提醒一下学生们和家长们：用这段时间来学习是没问题的，但是要谨慎一些，留一些时间去休息，放松。可能的话，抽出时间去看看太空。



欢迎向本刊投稿，向全校及社区展示成果，表现才华，分享信息。请注明姓名班级并电邮至校刊邮箱 (见首页)。



从一九九七年一月作为家长把女儿送到黄河中文学校学习中文到现在，十六年已经过去了。当时学校用的还是 Ohlone 社区大学。当年我带着孩子来学校报名时，看到那么多的华人家长和孩子们一起在为普及中文教育而努力，一下就被它吸引住了。在一些家长的鼓动和校长的热心邀请下，我很快就加入到了黄河中文学校志愿者的行列。我们成立了校刊小组，大家分工合作，而我负责校刊的组稿，编辑和印刷工作。现在回忆起那时的点点滴滴，仍会感觉到有种兴奋和激动。在那段期间，我偶尔也帮一些老师代过课。

一九九九年年初，一位老师因为生病而不能继续教学，我从代课老师变成了一名正式的中文教师。虽然我不是搞教育的出身，但是我并没有感到太大的压力。没有在国内教学的清规戒律及条条框框，我自信可以试着走出一条自己的教学路子。根据女儿

及她的伙伴们学习中文的经验，结合从美国公立学校老师那学到的教学方法，我的中文教学方法很快得到了同学们和家长们的认可及称赞。根据家长们的信息反馈，针对不同年龄不同班级的群体；我的教学方式每年都在不断地改进。



黄河长江中文学校2012年新春联欢会 - 弗利蒙·华盛顿高中

与黄河长江中文学校一起度过的时光

张琼



十四年前的《五位新老师》



黄河长江中文学校2012年新春联欢会 - 弗利蒙·华盛顿高中

我天生具有与孩子们的亲合力，但是作为教师我要求自己对学生们一视同仁；决不能以学习成绩来分厚簿。用一颗爱孩子们的心去影响和鼓励他们学习中国语言和中国文化，使中国的传统和文化不论是在国内还是国外都能世代代传下去。十几年来一直坚持教导孩子们中文虽不是一件容易的事，时常会感到身心疲惫；但一种责任感和成就感一直在支持着我。在教同学们中国语言和中国文化的同时，孩子们和家长们也在教育着我。

和同学们及家长们相处，以及自己教育孩子的经历让我对在东西方文化巨大差异下如何培养教育我们的下一代有了很大的兴趣。同时，我在黄河中文学校的经历也给了我动力，帮我下了决心去学习心理学来帮助我们的下一代 -- 这些在东西方文化的碰撞的影响下成长的新一代。学习了儿童心理学，让我更加了解了孩子们的不同特点，我的专业知识帮助我更好地在教学中发挥作用。黄河中文学校为我的学习和实践提供了一个很好的平台。我爱黄河/长江中文学校的同学们，更感激爱黄河/长江中文学校给予我的帮助。

编后语：黄河长江中文学校能发展壮大成今天的规模，离不开校长的领导和教职工的奉献。资深教师张老师记述了她与学校一起度过的时光。本刊诚邀每一位见证了黄河长江成长的老教师，家长记下过程中的点点滴滴，来《江河》与读者分享。



繁简互辨的几个窍门

刘勇

汉字的发展源远流长。自秦始皇实行“书同文”，由宰相李斯以小篆统一文字以来，在汉代经过隶变，而后发展成楷书的形式至今，已有将近两千年的历史。为了书写和应用的方便，历代的劳动人民在生活实践中创造和使用了一个个的简化汉字，称为“俗体字”。上个世纪初，部分文字学家和民国政府开始提出汉字简化

改革的主张和方案，但由于种种原因没有成功。直到新中国成立后，才完成了官方的汉字简化方案。我们现在的课本，采用的是根据1964年5月由国务院文字改革委员会出版的《简化字总表》中的简化字

的用字标准编成的。这也是中国大陆和联合国规定的汉字的官方用字标准。由于历史的原因，在中国大陆以外的部分国家和地区，仍使用繁体字，这就造成了两套汉字在社会上同时并存的局面。例如，中国大陆，联合国，新加坡使用的是简化字，而香港，台湾通用的是繁体字；在美国的华文报纸中，《侨报》采用的是简化字，而《星岛日报》，《世界日报》采用的则是繁体字。

两套文字的并存，给我们阅读和书写非自己所学和常用的那一套汉字带来一定的挑战。但只要我们掌握了繁简互辨的规律，这点困难是可以迎刃而解的。以下是繁简互辨的几个窍门，供参考。

欢迎投稿 (中文Word)，请注明中英文姓名及班级并电邮至: JiangHe2012@hotmail.com

一. **偏旁入手**。《简化字方案》公布的2238个简化字中，有1754个字是经过偏旁类推而成的。占约78%。该方案公布了132个可作偏旁用的简化字和14个简化偏旁。而这些偏旁的简化，基本上都是“草书楷化”演变过



来的。也就是说，将草书相应的简省写法楷书化，从而达到简化的目的。常用偏旁部首中的马，鸟，鱼，门，车，言，页，贝。。。。等等，都是根据这一原则简化了的。由此可见，只要我们认识了这14个简化偏旁和这134个可作偏旁用的简化字，就可一解决了78%的问题了！例如，“马”字旁，繁体写成“馬”，凡带有“马”字旁的字，都可以此类推，一大串的字就解决了！

二. **声旁类比**。简化字的另一个原则是“述而不作”，也就是说只采用已经在社会上流通的简化字，而不另加新造的字汇。因此，有些拥有相同声旁的字，有的简化了，有的没简化。例如撩，寮，療，遼，僚，僚，繚，潦这组带liao字声旁的字中，只有療和遼字简化成疗和辽。我们通过类比其

他带相同声旁的字，便可认出繁体的療和遼了！再比如，種和腫字简化成种和肿，也很容易通过声旁的类比来辨认。

三. **形旁指认**。有些简化字，声旁不变，只是把繁复的形旁去掉了。例如，“面”字，将繁体的“麵”去掉形旁简化而成，很容易由麦字旁联想到字的含义而指认出来

米面的面。
四. **上下文联系**。简化字方案中的2238个字，只是常用汉字中的一小部分，大部分汉字是没有简化的，繁简相同的。因此，通过上下文的联系，加上上述几个窍门，大部分的繁体简体字都可以辨认

出来。许多原来学简体字的人，并没有刻意去学繁体字，但通过不断的阅读，不断的积累，指认繁体字一般都不会感到困难。

在海外，繁，简两套汉字并存是客观的事实。与其喋喋不休地争论谁对谁错，孰优孰劣，倒不如多认识彼此，多掌握知识。只要我们多用心，多阅读，勤练习，繁简汉字的互辨是可以水到渠成，不成问题的！

《编后语》

这是来自家长的又一篇力作。读来很是受益。显而易见，家长中热心公益者比比皆是，各方面的能人高手也大有人在。愿《江河》也成为各位家长表现才华的小小平台。欢迎家长们积极投稿！





7. 有一次, 颜之推因事到郾城(今河北临漳县西南)去, 在那里听到了一则笑话: 说是有位熟读经书的博士, 自以为学问非常高深, 实际上却是个迂腐可笑的书呆子。



8. 一天, 博士家里的驴子死了, 他就到集市上去另买一头。成交后, 博士要驴贩子写一份券据, 驴贩子说自己不识字, 当即向人借来纸笔, 请博士替代他写。



9. 博士拿起笔, 蘸饱墨, 一本正经地写了起来。过路人看到他那副认真的样子, 都围上来观看。过了好久, 只见他密密麻麻地写满了三张纸头, 才算把券据写好了。



9. 博士拿起笔, 蘸饱墨, 一本正经地写了起来。过路人看到他那副认真的样子, 都围上来观看。过了好久, 只见他密密麻麻地写满了三张纸头, 才算把券据写好了。



10. 驴贩子请博士念给他听, 博士就摇头晃脑地念起来。驴贩子听完后说: “你写了三张纸头, 怎么连个驴字都没有啊? 其实, 你写上某月某日我卖给你一头驴子, 收你多少钱, 不就完了吗? 要那么多废话干什么!”



11. 周围的人听了, 顿时哄堂大笑。这件事传开以后, 人们很快就编出一句谚语: “博士买驴, 书券三纸, 未有驴字。”对这位迂腐可笑的书呆子作了极其辛辣的讽刺。



12. 颜之推回来以后, 把这句谚语写进了他的一部名作《颜氏家训·勉学》篇里, 告诫子弟们切不要去学那位博士的样。后来人们就用“博士买驴”或“三纸无驴”讽刺有些人写文章废话连篇, 不得要领。(完)

小人书

博士买驴

指人写文章废话连篇, 不得要领。



1997年在香港首次发现H5N1禽流感会致命地传染给人, 轰动一时, 禽流感从此进入了大众语汇。之后禽流感渐渐地淡出了公众视野。实际上在2003年H5N1禽流感再次出现后, 它就没有再消失过, 世界上每年都有人感染了H5N1, 每年也都有人因此死亡。直到今年, 中国还有2人感染H5N1, 2人都死亡, 但有多少人还在关心它呢? 现在大家关心的新出现的H7N9禽流感。人们对病毒也是喜新厌旧的。

H5N1和H7N9都属于甲型流感病毒。流感病毒分为甲、乙、丙三种, 其中最常见、能引起严重后果因而也是人们最关心的是甲型。在流感病毒的表面存在两种蛋白质。其中一种能让血液中的红细胞凝聚在一起, 所以叫做血凝素(简称HA或H); 另一种蛋白质能把神经氨酸(一种糖类分子)分解掉, 所以叫神经氨酸酶(简称NA或N)。这两种蛋白质因为暴露在流感病毒的外面, 流感病毒进入人体后, 它们就成了人体免疫系统的靶子。如果这两种蛋白质出现了变异, 免疫系统识别不了它们, 流感病毒就能躲过去。因此病毒学家就根据这两种蛋白质的变异情况来给流感病毒做进一步的分类, 编上不同的号码。H5N1和H7N9的数字就分别表示其血凝素和神经氨酸酶的类型。

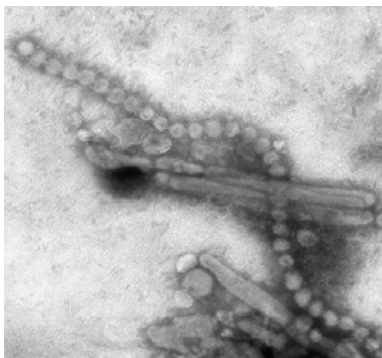
血凝素虽然最初是被发现能让红细胞凝聚而命名的, 但是这并不是它的作用。它的作用是和细胞表面上一种叫唾液酸的糖分子结合。唾液酸的本来作用是吸附水分, 让细胞表面保持湿润。但是血凝素能和唾液酸结合发生反应, 让细胞误以为流感病毒是营养素之类的有用物质, 把它“吃”到细胞里面去, 这样病毒就混进去感染了细胞了。鸟类的唾液酸主要分布在肠道, 而人体的唾液酸主要分布在呼吸道, 而且鸟的唾液酸和人的唾液酸的结构不太一样, 禽流感只能和鸟唾液酸结合, 人流感只能和人的唾液酸结合。因此以前人们认为, 禽流感是感染不了人的。

禽流感可怕不可怕?

方舟子

但是1997年在香港发生的事件改变了这个看法。这是怎么回事呢? 后来的研究发现, 人体内其实也有鸟唾液酸, 不过它的分布区域和人的唾液酸不一样。人的唾液酸集中分布在上呼吸道, 而鸟唾液酸集中分布在下呼吸道, 包括肺。人感染了人流感病毒, 出现的是上呼吸道的症状, 有时会并发肺炎, 那也是细菌引起的, 与流感病毒无关。但是人感染了禽流感病毒, 由于感染部位就在肺部, 直接就引起了肺炎。

禽流感病毒对人体来说是全新的病原体, 人体免疫系统识别不了它, 不能产生相应的抗体来消灭它。但是人体免疫系统还有别的方法消灭入侵的病原体, 其中一个方法是用免疫细胞吞噬病毒。免疫细胞遇到病原体时, 会释放一些细胞因子, 向别的免疫细胞发出信号, 吸引它们来一起消灭敌人。新来的免疫细胞也释放细胞因子, 吸引更多的免疫细胞过来, 如此持续下去。在正常情况下, 这个正反馈的过程会得到控制。但是在遇到禽流感这种陌生而破坏性强的病原体时, 免疫系统如临大敌, 完全失控, 聚集到肺部的免疫细胞越来越多, 随之而来的体液也越来越多, 最终把呼吸道也堵塞了, 导致呼吸困难, 乃至死亡。所以高致病性禽流感的死亡率非常高, 例如被H5N1感染的死亡率高达60% (实际可能比这低, 因为那些病情轻的患者因为不知道得了禽流感而没有被统计进去)。



H7N9 病毒显微镜成像 (CDC)

不过, 因为禽流感病毒的感染部位是在下呼吸道, 要被感染就不容易了, 要吸入大量的病毒, 病毒才会到达那里找到突破口。H5N1流行了十几年, 全世界总共也就发现了600多个病例。而人流感的感染部位是在上呼吸道, 病毒只要进入鼻腔, 就能感染, 全世界每年有5~15%的人被感染。也因为禽流感病毒的感染部位是在下呼吸道, 病毒很难再跑出来, 要继续传染给别人也就不容易, 不像人流感, 打个喷嚏或咳嗽一声, 病毒就随着飞沫传播开去了。

所以目前发现的禽流感患者, 基本上都是由于与禽类有过密切接触而被传染上的, 只有两、三例是因为与禽流感患者有密切接触而传染上的。感染禽流感的后果虽然很可怕, 但是被感染上的概率却是极低, 只要不与禽类接触, 就没什么可担心的。

医学界之所以对禽流感高度警惕, 是因为担心禽流感在传染给人或其他哺乳动物(特别是猪、猫)的过程中, 会发生变异, 变得可以和人的唾液酸结合, 那样的话就会出现一种既能在人群中迅速传播, 又是很致命的新型流感病毒。这种情形在上个世纪曾经发生过三次, 在2009年也发生过一次。要发生这样的变化并不难。去年荷兰科学家通过实验发现, 只要让H5N1的病毒基因组的5个地方发生突变, 就能让该病毒变成很容易就在雪貂之间传播(其中4个是他们根据以前的流感病毒有意引入的, 另一个则是通过人为让病毒在雪貂传播, 传播了10次自然发生的)。现在发现H7N9已有了其中的3个突变, 还差2个。
(《新华每日电讯》2013.4.12.)

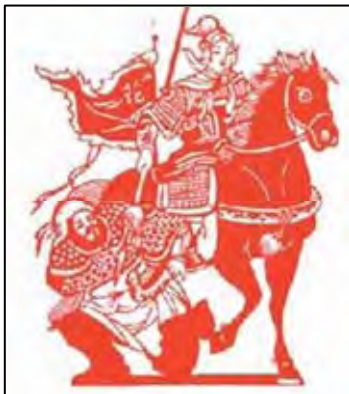
As of May 11, 2013, Centers for Disease Control and Prevention (CDC) does not recommend (travelers to China) prescribing antiviral drugs for prevention or self-treatment of H7N9 flu.





前几个星期前我和几个中文班上的同学组成一个队来完成老师安排的表演作业。老师要求我们用中文演出一部电影里几个有意思的情景。于是,我们六个人反复商量后,决定演花木兰这部 Disney 电影。我们每一个人都看过这部电影,也觉得非常好看。因此大家在课堂上讨论得热火朝天,异常兴奋。

首先第一步就是安排谁演什么角色。我们只有六个人,可是戏中又不止六个角色,所以有的人只好分演好几个角色。最后留下的角色是木兰,因为主角责任重大,直接关系到整个表演是否成功,谁也不敢担当主角。最后大家一致认为我长得比较像木兰而且中文较好,于是都推荐我演她。我无可奈何地答应了。那个星期的星期六我们就开始拍摄我们的表演,可是一切并没有像我们想象的那么简单。我们先得写剧本,又得做表演服装。找到适合摄像的地方也不容易。再说我们几个人都是高中生,个个都很忙,所以



要找到共同的时间来做这个作业相当困难。大家都很清楚我们一定要抓紧时间,不然的话有可能不能按时完成这次的作业。。。。。。于是我们所有的道具都准备好了后,就有时轮着去对方的家录像,有时到附近的公园取景表演。正当我们以为一切都按部就班地完成的时候,一件“大事”不幸发生了。

我因为有游泳比赛,就把我的摄像机交给了同学,让他们用它录那些没有我的情景。我本来每天录完像回家后都会把当天录好的东西全转到计算机



陈安然

AC-401

上,在摄像机里腾点地方,好再录更多些。可是那天晚上我太累了,我就没转。没想到,第二天早上我去比赛了后,我的同学们拿到了摄像机就把所有上面存的东西全删掉了。

下午我把相机拿回家一看,顿时气得怒发冲冠:我们之前五个多小时的辛苦功劳全都打水漂了!我一开始不敢相信,还在计算机的文件中翻来翻去。后来我到网上搜索了怎么把摄像机里删掉的东西挽救回来,可是没有任何成果。离交作业的时间越来越近了,我心里又着急又慌。那天晚上,我给同学们都发了个电子邮件,说了这些烦心的事。大家纷纷都很难过,可是一点办法都没有,于是只好重拍。重拍非常不容易,因为大家的时间都安排的满满的,很少有时间可以集合在一起。而离交作业的日期越来越近了,我们的压力越来越大。最后还是没有办法让大家同时到一起拍,我们只好有的时候让别的人来演缺的角色。大家的家长和兄弟姐妹以及朋友为我们的拍摄,取景,道具等等都提供了很大的帮助。

就这样,大家共同奋斗的成果“花木兰”总算制作出来了。这次的失误并没有能阻拦我们。每个人的努力让我们跨过了这次障碍,按时完成了这部小电影。我们六个人都为自己和整个小组的作品感到非常骄傲,同时心里还琢磨着

老师和其他同学们是否会喜欢。因为我们借助了原电影的很多背景音乐,加上我们



自己的演绎理解,我们的小电影完成得相当出色,我们的家长看过录像之后都相当喜欢我们的表演。当我们得到班上大家的夸奖时,心中真是高兴极了!他们连续看了两遍才觉过瘾!虽然我们是第一次做这么大的一个作业,第一次拍摄一个完全中文的表演,在完成这次表演作业的连续几个星期里,我们不但锻炼了我们的中文和表演能力,还齐心协力地经受住了挫折的考验、也收获了来之不易的成功喜悦,这些经历正如剧中的女英雄花木兰所经历的一样。最重要和意外的收获是我们大家成为了很要好的朋友。我们的《花木兰》见证了我们彼此的成长!相信如果你看过,也一定会喜欢!作业在此:

<http://www.youtube.com/watch?v=-JGDVoQPZK0>

演员

花木兰	Anna
皇帝	Phillip
将官	Kelvin
欺负	Joan
两名士兵	Joan, Sandy
媒人	Sandy
花木兰的父亲	Brenda

编后语: 种瓜得瓜, 种豆得豆。中文水平就是在不断地使用中提高的。望各位同学进取。

欢迎投稿 (中文Word), 请注明中英文姓名及班级并电邮至: JiangHe2012@hotmail.com





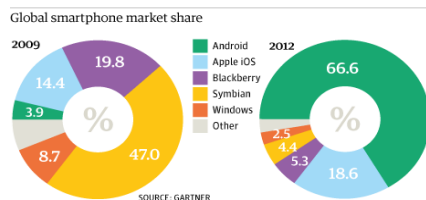
罗家驰 AC-501

在今天的世界里, 我们能从生活的各个角落发现科技发达的成果。从电视到电脑, 冰箱到洗衣机, 汽车到飞机, 人类的每一天都依赖上了科技。也许, 最显眼的就是随身携带的手机。两个最大的手机系统是安卓和苹果, 可究竟哪个是最好的呢?

首先, 安装安卓系统的手机上千个, 并有不同的品牌, 制造商, 等等。安卓顾客们有很多的选择, 完全可以找到一个他们喜欢的。可是, 安卓手机经常会出现问题。这是因为太多的公司运用安卓系统在他们制造的手机里, 安卓总公司没有足够的时间和资金去仔细地检查每一个手机。相反, 苹果系统的手机只有一套, 被一个公司制造, 被一个品牌销售。苹果牌手机使用最上档, 最好的材料而制作, 没有一个部分是廉价的。并且, 所有的苹果手机都是多次被仔细地检查后才销售, 确保它的质量。当然, 拥有唯一一套手机, 苹果系统让顾客们几乎没有选择。

其次, 苹果和安卓系统都有软件更新。对于安卓系统的手机, 每一次更新就意味着旧款的手机将会被淘汰, 因为那些手机的硬件已经太老了, 不能再支持新的系统了。可是, 苹果手机就没有这个问题。在制造一个新的系统之前, 苹果公司会仔细地研究旧款的苹果手机能不能接受这个更新。经常, 如果答案是不能的话, 公司就会重新制造。尽管这样做会给苹果公司带来很多麻烦, 可是苹果的顾客们会很开心。每当一个系统更细出来后, 顾客们不需要花很多钱买一个崭新的手机, 因为他们的旧款手机的硬件已经够了。苹果手机一般要比同样功能的安卓手机贵很多。

Signal failure



最重要的就是手机电池。如果安卓手机的电池坏了, 顾客可以轻松的换掉。而苹果的电池坏了意味着顾客必须要买一个新手机。因为苹果手机电池没法换。安卓手机的屏幕尺寸从小到大, 而苹果手机的只有两个不同的尺寸, 让很多顾客觉得不是太大就是太小, 没有更多选择。安卓系统的地图导航要比苹果系统的高级很多, 因为安卓使用谷歌的地图信息, 而苹果使用自己刚刚开发的地图, 充满了错误和问题。两个手机各有千秋。你会选哪一个呢?



美猴王打工

田恺琳 AC-501

我小时候最喜欢看的电视节目就是讲孙悟空陪唐僧去西天取经的西游记。孙悟空是怎么为唐僧打工的呢? 有一天, 在美丽的花果山, 谁都没想到一块长的象猴子的石头变成了一只蹦蹦跳跳的猴子。虽然他看上去很正常, 这只猴子很特殊。他会使魔法。没过几天, 这个猴子发现了一群住在花果山上的猴子。神奇的猴子决

定帮他们找一个家。找啊找啊, 他终于发现一个水帘洞。其他的猴子立即喜欢上水帘洞, 也开始把神奇的猴当成大王。神奇的猴子给自己起了一个名字叫美猴王。美猴王统治了花果山的猴子们。他认识到虽然日子过得还不错, 但他终有一死。美猴王就是不能接受这个事实, 所以他离开花果山跑到一位有名的师傅那儿学功夫。这位师傅给他起了一个正经八经的名字叫“孙悟空”。孙悟空从师傅哪儿学了更多新本领, 如七十二变, 筋斗云, 每翻一次跟斗就是十万八千里。他也会把自己的一只猴毛变成任何东西。孙悟空得到真么多新本领, 他很骄傲。他开始炫耀他的能力。师傅听说了这事, 非常生气, 不让孙悟空再当他的徒弟了。孙悟空只好回到花果山。通过他的本事, 他变成一个强的妖怪。孙悟空想, 如果自己更强大, 还得有一个厉害的武器。他跑到海底下很不容易的取到金箍棒。金箍棒可以听主人的指挥变大变小。拿着金箍棒, 孙悟空到处去打海里的龙王。龙王受不了的时候就把孙悟空告到天上的玉帝那里。玉帝觉得如果给孙悟空一个在天上当官, 他会老实一点。因此孙悟空当了管马的“弼马温”, 天上最低的官。孙悟空一发现当弼马温不是一件好事, 他立刻大发脾气。孙悟空开始管自己叫齐天大圣然后接着大闹天宫。

长话短说, 当玉帝管不了他的时候, 就请如来佛把孙悟空压到一座大山下。过了五个世纪, 唐僧去西天取经路过大山。孙悟空受不了大山的压迫所以主动地陪着唐僧去西天。就这样, 孙悟空成为唐僧的徒弟。



李苏珊 701班

一位大学教授最近做了许多科学实验想知道什么动物最聪明。这位教授发现了猴子是最聪明的动物。

在一个实验中, 教授往一个有很多盒子的屋子放了一只猴子。这

这一堆盒子当中只有一个盒子有食物。这位教授想一边看一边知道这只猴子需要多长时间找到有食物的盒子。教授离开了屋子到门外等了几分钟后, 然后教授跪着往钥匙孔里看了看。这位教授出乎意料地发现了猴子也正在看他。猴子在门的另外一边从钥匙孔看着教授呢。

在当时的一本杂志里, 一位住在美国长岛的家庭主妇有一只猴子当宠物而不是小猫小狗。这只猴子已经陪伴了它的主人很多年了。这只猴子的特点就是给它的主人洗碗。这只猴子特别喜欢洗碗, 它能洗上几个小时也不会打破一个碗。它有时候会重复洗一样的碗。如果这只猴子的主人要他停下, 这只猴子就会特别生气。它一生气就把碗往各个方向扔, 可是这件事不经常发生。

第三个故事是一个很古老的故事。伊索, 一位古希腊作家在许多年前讲的。一位老人家有一只猴子, 这位老人家特别喜欢这只猴子。这只猴子特别有智慧。如果花园来了一群鸟, 这只猴子就把它们轰走了。这只猴子以各种方法帮助它的主人。这位老人家经常在椅子上睡觉, 如果有苍蝇飞到老人家的脸上, 他的猴子就把苍蝇赶走。有一个夏天的炎热的下午, 老人家在椅子上睡着了。有一只苍蝇飞到了老人家的鼻尖上, 猴子把它赶走了。苍蝇又来了, 猴子也又把它赶走了。这连续了五六次, 猴子生气了。猴子跑到花园里拿了一块大石头。当苍蝇又飞到老人的鼻子上的时候, 猴子用石头砸死了苍蝇。苍蝇虽然死了, 但是老人家的鼻子被砸破了。

伊索故事都有寓意。这个故事的寓意是很多人, 包括我们的朋友, 有时也会像这只猴子一样, 做事不经过大脑思考, 伤害了自己。

